

A kommunistaellenes front Olaszország csatlakozásával teljes lett

A római Chigi-palotában tegnap délelőtt fontos okmány aláírására került a sor.

Ciano gróf olasz külügyminiszter, Ribbentrop német nagykövet és Hotta japán nagykövet aláírták azt a megállapodást, amely szerint Olaszország mint eredeti aláíró csatlakozik a kommunistaellenes német-japán szerződéshez.

Ez azt jelenti, mintha Olaszország kezdettől fogva tagja lett volna az egyezménynek.

Párisi lapok római jelentése szerint a Rómában tegnap aláírt szerződés, amelyben Olaszország a kommunistaellenes fronthoz csatlakozik, záradékot tartalmaz, amelyben az aláírók egymást a megnevezésről is biztosítják. Hivatalos olasz kormányközlöny ezzel kapcsolatosan hangsúlyozza, hogy Olaszország a szerződés aláírásával egyben nem fejezi ki rokonszenvét Japán távolkeleti eljárása felett.

Ciano gróf olasz külügyminiszter tegnap délelőtt felkereste Kína római nagykövetét és biztosította róla, hogy

Olaszország a legmelegebb rokonszenvvel viseltetik Kína irányában.

Egyben annak a reményének adott kifejezést, hogy az Olaszország és Kína közötti baráti kapcsolatok továbbra is zavartalanok maradnak.

Ugyanakkor Berlinben Neurath báró német birodalmi külügyminiszter felkereste a berlini kínai nagykövetet, aki előtt hangsúlyozta, hogy a német birodalmi kormány különösen súlyt és fontosságot helyez a Kínával való baráti viszony további zavartalanlására.

Göbbels német birodalmi propagandaminiszter nagy kommunistaellenes beszédet mondott.

Kiemelte, hogy a szovjetorszagi ideológiát és az egész kommunizmust Európából ki kell irtani. Németország nem fűri, hogy a kommunista Spanyolországban, vagy Európában valamely más városában befészkeljék magukat és onnan veszélyeztessék Németországot.

A továbbiakban hangsúlyozta, hogy Németország csak máról holnapra él, mert területét tulkiacsiny népe számára. Két-három esztendő múlva azonban a helyzet megváltozik és az önállóság olyan helyzetbe juttatja Németországot, hogy az idegen nyersanyagbehozattól teljesen függetlenítheti magát. Mihelyt ez bekövetkezik, Németország nem lesz többé a világra ráutalva.

A német-olasz-japán egyezmény négy szakaszból áll. Ezek a következők:

1. Olaszország csatlakozik teljes egészében a német-

japán kommunistaellenes egyezményhez és az ahhoz fűzött jegyzőkönyvhöz. 2. A három aláíró hatalom megállapítja, hogy Olaszország eredeti aláíróként szerepel. 3. A most aláírt jegyzőkönyv integráns része a tavaly létrejött német-japán egyezménynek. 4. Az egyezmény az aláírás napján lép életbe.

Ribbentrop és Ciano az ujságírók

Goga letartóztatását követeli a nemzeti parasztpárti sajtó

A politikai helyzet kibontakozása még nem kezdődött meg és az új parlamenti választásokat sem irták ki, de a politikai pártok között máris erősen folyik a választásokat rendszerint megelőző elkeseredett harc. A Patria című nemzeti parasztpárti lap vezetőhelyen foglalkozik Goga Octaviannal, a nemzeti keresztény párt nagytanácsának legutóbbi ülésén tett kijelentéseivel és azt írja a Patria, hogy ilyen fenyegető hangot még nem használtak Románia politikai életében. Visszautasítja a Patria Gogának azt a kijelentését, hogy a nemzeti parasztpárt által szerzett szavazatok nem román szavazatok. Felsorolja, hogy a nemzeti parasztpárt lesújtó többségét tiszta román megyékben nyerte el, ahol zsidó, vagy

előtt hangoztatták, hogy az aláírt egyezmény nem irányul más állam ellen, hanem csak a kommunista veszedelem leküzdése a célja. Az egyezményhez való csatlakozásra minden más állam előtt nyitva áll a kapu.

Mussolini a Venezia-palotában fogadta az egyezmény három aláíróját. Később Ciano gróf Ribbentrop német és Hotta japán nagyköveteknek átnyújtotta a Szent Mór és Szent Lázár rend nagykeresztjét.

más kisebbségi lakosság nincsen. Ennél azonban sokkal súlyosabbnak tartja a Patria azokat a kijelentéseket, amelyekkel a nemzeti parasztpárt hatalomrajutása ellen tiltakozott. Goga Octavian éles ellentétet helyezett kilátásba, arra az esetre, ha a nemzeti parasztpárt uralomra kerülne. A Patria így fejezi be cikkét:

— A forradalomra való lázítás, még ha mint zsarolási eszközt is használják, nem maradhat büntetlenül. Egy tekintély-kormány köteles a förvény szigorát alkalmazni a rendzavarókkal szemben és a Goga által mondottak nem maradhatnak szankciók nélkül. Azonnal le kell őt tartóztatni! Akí kardot ránt, az kard által hal meg.

Heves hangon kelt ki a Drepta-

Máj, vese, eye

idült (krónikus) gyomor- és májbetegségek, ideges fejfájás, hányinger, hányás, szédülés, gyengeség, esetekben az amerikai orvosokból készült világhírű „GASTRO-D” készítményről a világ orvosi kintélyei hosszú cikkekben szívesen olvastak.

„GASTRO-D” kapható gyógyszerboltokban és drogériákban, vagy megrendelhető 135 lei utánvét mellett Cs. Gyógyszertárban, Bucuresti, Al. I. Cuza V. 124.

te a is Goga Octavian ellen tette a kérdést, hogyan akarnak bizonyítani Goga, akinek nincs a népben, mert mindössze a szavazatainak tizenhét százalékát nyerte el.

Az Epoca című lap a belpolitikai helyzetet foglalkozva azt írta november 13-án délelőtt tartja a jelenlegi kormány minisztertanácsot, amelyen a kormány tagjai nagyjelentőségű foglalkozást tartanak. Tatarescu de Jenyeny órákor az uralkodónál megjelent. Az Epoca véli, hogy Öfelsége azon a politikai pártok vezetőit fogadja meg és november 14-én megalakul az új kormány.

Fővárosi jelentés szerint a nemzeti parasztpárt vezetői ma és holnap látogatnak választókerületükben, de pedig résztvesznek a fővárosi választásokon, amelyen Mihalache letétele alatt a választási küzdelem kapcsolatos kérdéseket vitatják. Mihalache különben hétfőn a városban marad és résztvesz a Viteazul rend lovagjainak gyűlésén.

Irodalmi botrány az amerikai fiktív tizezer tábor

A newyorki lapok hasábjainban számolnak be a legújabb irodalmi botrányról. A botrány középpontjában áll az amerikai író, Mr. Sims, aki megtagadta a tizezer tábori irodalmi művet szavazati díjazásért. A tizezer tábori irodalmi művek az amerikai írók és költők babérral és példaképekkel. Az irodalmi művek megrendelők aztán saját nevükkel adták ki.

„Ötfevónásos drámát parancsoltak Szállítjuk!” „Avagy talán lírát, hőskölteményt! — Szállítjuk!” — epigrammától kezdve hatkötetes regényig mindent szállított Mr. Sims, de kellett fizetni az árát, éppen ma nap köszönheti Mr. Sims, hogy a most kipattant.

Nem megrendelői sokallották az árakat — egyik alkalmazottja kért a munkadíját, mert úgy találta, hogy munkájának tiszteletdíja és a veendő fizetett ár között túlmagy a külső ezért fizetésemelést kért Mr. Sims, azonban nem teljesítette a névleges homályában dolgozó író kérését.

Erre az író megszegte a kötelezettségét, amely legtermészetesebb következménye volt az irodalmi üzem sikerének, ahol csak alkalm nyílott, mindenütt mondta, hogy a nagyszerű regény egy newyorki társaságbeli hölgy alatti jelent meg, az utolsó betűtől a tollából származik.

A milliósok hölgy, aki 10.000 dollárt fizetett a Sims-üzemnek a regényért, kétségbeesetten tiltakozik a vád ellen, az indiszkrét „író-kuli” állításait gény diktálásának foglalatosságát és géprökösszavak mindenben zolták. Amerika irodalmi és társadalmi körében most újabb teleplezések vannak.

Nem nyertéddig



a sorsjátékon?

Tegyen kísérletet a Mercur sorsjegyáruda sorsjegyével.

A legrövidebb idő alatt érezni fogja a következményeit, hogy a legszerencsésebb sorsjegyárudába vetette bizalmát.

A Mercur sorsjegyárudától vásárolt sorsjegy egyenlő értékű egy belépőjegygel a gondatlan és bőséges elő emberek világába.

A 15. sorsjáték 1. osztályának a húzása amely november 15.-én lesz, vegyen részt a MERCUR sorsjegyárudánál vásárolt sorsjegygyel.



MERCUR

Helyi cím:

TEMESVÁRI BANK Itt nyert
4 szerencsés bánati ember

6 MILLIÓ lejt

október hó 15-én a 65.882. számú sorsjegygyel

Ófelsége és Mihai nagyvajda tíznap este ismét visszaérkeztek a fővárosba

Carol király, Mihai trónörökös és a királyi kabinett tagjai tegnap este visszaérkeztek a fővárosba vadászatról. Utközben ünnepélyes fogadtatásban részesítették az átutazó uralkodót és a trónörökösét. A budapesti pályaudvaron a kormány nevében Csáky István követségi tanácsos, a külügyminiszter helyettese és kabinettagok, köztük Richy Rubidó gróf következtek. Üdvözlötték Ófelségét. A fogadtatás során rózsaeszközt, gyűjteményt, tokaji bort és ba-

rackpálinkát nyújtott át Ófelségének. Carol király szívélyesen elbeszélgetett a magyar kormány megbízottjával. Az uralkodó, Mihai nagyvajda trónörökös és a kíséret tagjai azután tovább folytatták útjukat Bucuresti felé, ahova tegnap este hét óra negyven perckor érkeztek meg. Ófelségét és a trónörökösét a mogosiaai állomáson a kormánytagjai fogadták Inculiet helyettes miniszterelnökkel az élén. Ófelsége az ünnepélyes fogadtatás után a bucaresti királyi palotába hajtatott.

olasz önkéntesek visszavonását megkezdték Spanyolországból

Spanyolországban a harcok tovább folytatódnak. A harctereken csak kisebb változások történtek. A spanyol kormány az idegen önkéntesek visszavonása ügyében közleményt adott ki. Ebben kijelenti, hogy nem fogja engedni a külföldi önkéntesek visszavonását. A kormány a köztársasági hadseregbe a hadiönkénteseket ugyanabban hívják vissza.

visszaszállítását. Ezt addig folytatják, hogy az önkéntesek száma lecsökken negyvenezerre. A visszavont önkénteseket Lybiába szállítják.

A Las Palmasban levő francia konzul állítólag a nemzeti hatóságok megakadályozzák működésében. A spanyol kormány francia konzulátusának megbízásából ebben az ügyben tiltakozó jegyzéket intézett a spanyol kormányhoz. Salamanca egyelőre a francia jegyzékre még nem válaszolt.

Az angol külügyi hivatal érdeklődése a középeurópai kérdések iránt

A diplomáciai körökben élénkül a hír, hogy az angol külügyi hivatal állandó állományában, Sir Robert Vansittartnak a közeljövőben esedékes budapesti látogatásáról. A külügyi hivatalhoz közelálló körök szerint ma még korai volna dátumról beszélni és semmi pozitívumot egyelőre nem tudnak mondani ebben az irányban.

ja is szorosan összefügg ezekkel a tervekkel.

Angol politikai körökben a legnagyobb érdeklődéssel figyelik a brit külügyi hivatal részéről az utóbbi időben a középeurópai kérdések iránt megnyilvánuló feltűnő érdeklődést.

A nagystilű fezőr portréja kettétörte Van Zeeland politikai karrierjét

Mat Gyula nevétől ismét a nemzetközi sajtó. Ugyanakkor irnak most róla, mint tizenkét évvel ezelőtt, amikor németországi panamáit kipattantak. Ki ez a Mat Gyula? Egy lengyelországi templomszolgának a fia, aki a háboru előtt elment szerencsét

próbálni külföldre. A világháboru kitörésekor Hollandiában volt kereskedősegéd. Tagadhatatlan, hogy nagy kereskedelmi érzéke van és ennek köszönhetően hogy felismerte a háboruval kapcsolatos kereseti lehetőségeket. Látta, hogy Németország élelmiszerhiánnyal küzd, Hollandia

SCHMOLL DOBOZ 3 ISMERTETŐ JELE!



Nem SCHMOLLEPASTA az olyan Kék-Fehér fekete avagy kék-fehér színű doboz, amelyről a fenti három ismertetőjel hiányzik. Háziasszonyok, óvakodjatok az utánzatoktól!

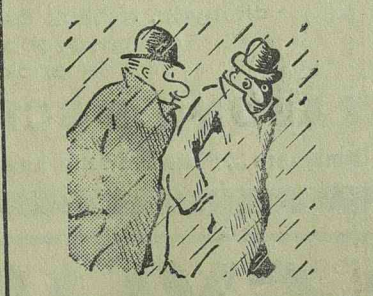
pedig dúlakodik az ennielőben. Vállalatot létesített, amely Hollandiából Németországba élelmiszerrel szállított. Rengeteget keresett. Hamarosan milliói voltak. Amikor aztán vége lett a háborúnak, üzletének nem szakadt vége. Székhelyét most már áttette Berlinbe. Régebbi összeköttetéseit még jobban kiépítette. Hogy ezt megtehesse, nem sajnálta a pénzt. Nagy összegeket ajándékozott. Más néven: vesztegetett. Berlin városának tisztviselőit a polgármestertől lefelé mind megvesztegette. De megvesztegette Hoelle postaiügyi minisztert is, akit letartóztattak. Hoelle a fogdában öngyilkos lett. Barmatot tizenegy hónapi fogházra ítélték. Mikor büntetését leülte, megmentett pénzzel Belgiumba tette át székhelyét. Brüsszelben ugyanolyan üzleteket kötött, mint Berlinben. Belgiumban elfelejtették neki a berlini fogházbüntetését és miniszterek, bankemberek, nagyvállalkozók nem resteltek vele üzleti összeköttetésbe lépni. Szoros kapcsolatai voltak a belga állami bankkal is, amelynek Van Zeeland, a későbbi miniszterelnök volt a vezetője. A vesztegetési pénzek Belgiumban is könnyen hagyták el Barmat Gyula tenyerét, hogy előkelő emberek kezé-

be vándoroljanak. Belgiumban is kipattantak aztán egy napon Barmat üzleteinek titkai és piszkai. A nagy Barmat Gyulát letartóztatják. Kiderült, hogy most már nemcsak vesztegetett, hanem hitelezési csalásokat is elkövetett. Értékes festményeket csalt ki egyesektől, a képeket eladta, az árral ellenben nem számolt el. Barmat azonban hamarosan kiszabadult a fogságból. Nem azért, mert ártatlansága kiderült, hanem azért, mert nagy kauciót tett le. Első dolga volt azután Hollandiába szökni, mert tisztában volt vele, hogy ha főtárgyalásra kerül a sor, súlyos büntetés vár rá. Közben ugyanis a botrány egyre jobban dagadt és a Barmat-ügy miatt megbukott Van Zeeland miniszterelnök is, aki kénytelen volt beadni lemondását. Barmat azonban tulságos korán örült megmenekülésének Hollandiában. A belga hatóságok megkeresésére ugyanis letartóztatták. Barmat nemsokára újból Belgiumban lesz, ahová rendőri fedezettel viszik. Azután jó hosszú időre bezárul mögötte a börtönajtó.

A zenélő írógép

Windisch István budapesti gimnáziumi tanár rendkívül érdekes találmányt szabadalmaztatott. Windisch a gépirás tanulásának megkönnyítése céljából zenélő írógépet szerkesztett, amelyen a gépirást tanulók a betűbillentyűk lenyomása folytán keletkezett hangokkal ellenőrizhetik magukat. Ha a tanuló rossz betűt nyom le, az írógép hamis hangot ad. A készülékbe szerelt csengőkkel az is ellenőrizhető, hogy a tanuló használta-e a váltót, vagy a szóközbillentyűt. A gimnáziumi tanár zenélő írógépe egy, vagy több tengelyre szerelt betűbillentyűből, ezekre több síkban elhelyezett lengő nyelvkből, illetve karokból, billentyűkből, vagy kalapácsokból és az ezekből, végen hangot adó zengő lemezekből, rudakból és csengőkkel áll.

Óvakodjunk a meghűléstől!



— „Már a csontjaimban érzem a nedveséget. Biztos, hogy meghűtem”.
— „Amint hazaérkezik, használjon CARMOL-t*) bedörzsölésre és rögtön elmúlik.”
*) CARMOL a legjobb bedörzsölőszert meghűlés, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen. Ára üvegenként 22 lei.

Szerencse sorsjegyét csak CAMPUS & BASS

főelárusítónál vegye
Timisoara I., Bulev. Regele Ferdinand, Lloyd és Linoleum között

Pusztai-Popovits József

A magyar ifjuság jövőépítése a romániai sajtóban

Mai lapszámunkban befejezzük azoknak a véleményeknek az ismertetését, amelyek a magyar ifjuság targumuresi-marosvásárhelyi találkozó-jával kapcsolatban a romániai sajtóban megjelentek. Utána sor kerül a csehszlovákiai, majd magyarországi sajtóhangok ismertetésére, hogy így az összes felfogások ismeretében alkalom adódjék az érdekelteknek esetleges hozzászólásokra és a nézetek tisztázására.

Brassói Lapok

október 17-iki számában Kacsó Sándor írt hosszabb cikket, amely szerint az új magyar szellemiség erjesztő ereje érzik már az erdélyi közéletben. Kicsit talán fanyar még, néha csipős és prüszkölésre készlet, mint minden ami erjed, de

nemesak jósolja már, hanem jelenlenti is a kiteljesedésre váró új korszakot.

Nem szabad minden érdemet a találkozó-nak tulajdonítani, mert nem elindítója, hanem egyik legjelentősebb tünete volt ennek az erjedésnek. Mint tünet azonban egyben tudatosít is. Megjelölte az irányt a nemzeti demokrácia felé, amely szerinte sajnos csak azért cél még, mert a kisebbségszempolitikai harcban eszköz még nem lehetett.

A Brassói Lapok testvérlapjának a Népújság

nak október 11-iki számában Tamás Gáspár a vezércikkben hangsúlyozza, hogy a találkozó ma még csak szellemi keret gyakorlati megoldások nélkül, de egy nemzet fiataljainak megnyilatkozásain keresztül egy nemzet feldübbörgő életakarata.

A találkozó a szerteszakadt kisebbségi élet első egységes megnyilvánulása volt.

Rádiót

addig ne vegyen, amíg meg nem tekintette dusan felszerelt raktáramat a 938-as modellekben. Az összes vezető márkák. Olcsó árak, kedvező fizetés, csere, akkumulátoröltés, szerelés és javítások saját 20 éve fennálló műhelyemben

Révész rádiószaküzlet
Timisoara II., Piaja Traian 8. (Nenadovits-ház)

Első kísérlet volt arra, hogy helytálló nemzeti erőt, a jól értelmezett, tiszta demokrácia alakítsa ki. A találkozó rámutatott az erdélyi szellemi élet új-jáéledésének, az erdélyi közélet egészségessé tételének utjaira s ezután már a megvalósítás munkája következik, amely Tamás Gáspár szerint, tele lesz gánccsal és akadályokkal, de annak a testvéri szellemnek, amely összehozta a szélsőbaloldali munkás-írókat a katolikus pappal, akik ezt a hitvallást egyaránt aláírták, győzedelmeskednie kell.

A Targul Muresen-Marosvásárhelyen megjelenő

Reggeli Ujság

október 6-iki számának vezércikkirője rámutat arra, hogy az igaz kereszténység és a valódi demokrácia nem tehet különbséget az ország keretein belül élő nemzet-ségek és népek között. A találkozó olyan lépés, amelyet nemesak az ott egybegyűlt magyar népközösség kisebbségi szellemi csoportja ismer el a maga hitvallásának, hanem

irányadónak kell annak lenni a két nép egymásrataltságában is.

A találkozó bebizonyította, hogy a különböző elvi álláspontot elfoglaló magyar szellemiség akaratát sikerült közös nevezőre hozni.

A Brasovban-Brassóban megjelenő

Kronstädter Zeitung

az erdélyi szász nemzetkisebbség lapja október 7-én szintén vezércikkben foglalkozik a találkozóval. Azt írja, hogy ez az ifjuság nem vesztette el életkedvét, hanem mindinkább növekedni érzi önmagában a népi önállóság erejét. Jobban érzi, mint a régi,

rezignált korosztályok, hogy rajta mulik, hogy népe a történelemben megállja a helyét.

Megállapítja, hogy ez az ifjuság ma egyáltalán nem gyengébb, mint az évtizedekkel ezelőtti volt, amely különleg kedvezőbb életformák között élt. Örömet fejezi ki előlött, a szász-ságnak a magyar néphez való kapcsolatai miatt.

A találkozóknak kellő visszhangja volt a román sajtóban is.

A Curentul

a Lumea Romaneasca, a Buna Vestire, a Dimineata és az Adeverul című lapok foglalkoztak a határozatokkal és a hitvallással. A Curentul október 7-iki számában Isaia Tolon többek között észszerint ezt írja: Az utóbbi években, de különösen az utolsó két évben,

a háborúelőtti és háborúutáni magyar nemzetek között érdekes differenciálódást lehetett észrevenni.

Harmine éven aluli vagy fölötti ifjak, a magyar nemzetkisebbség legtehetségebbjei és legfelkészültebbjei csoportosulni kezdtek, hogy megmutassék a Magyar Pártnak, ők is léteznek. A háborúutáni intellektuális nemzedék energikusan követeli azokat a nemzeti jogokat, amelyeket a Magyar Párt követel a magyar nemzetkisebbségnek, de állandóan hangoztatja, hogy ez

nem zárja ki a román néppel való megértés és együttműködés lehetőségét.

Ezt nemesak szükségesnek hiszi, hanem kívánja is. Az új magyar ideológia erdélyi képviselői először jelentkeztek csoportban. A targumuresi-marosvásárhelyi találkozót minden túlzás nélkül a magyaroknak az egyesüléstől a mai napig történet legjelentősebb megnyilatkozásának tekinthetjük.

Az őszi és téli szezonra! Férfiszövetek

öltönyök, felöltők és télikabátok részére a legnagyobb választékban és legolcsóbban

RABONG & SCHNEIDER R. T.-nál

Timisoara I., Piaja Brătianu, sarokhelyiség a róm. kat. püspöki palotában

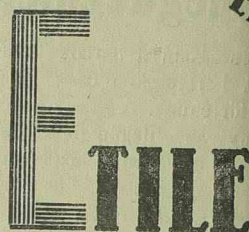
1937-38

Sicra-Rak

holland gyártmány, 4 modell. Kapható 18 havonta csak az egyed áru

"NORMA"

intr. tech. Timisoara I., Strada de Savolya 9, (Galgon)



Mechanikus vegytisztítóintézet, valamint ruha- és bőrkabát festés

Timisoara III., Bulev. Car

Felhívás!

On többemagával Budapestre Dunaparti jágas szobákban, és olcsón lakhatnak

Silvia pen

IV., (Belváros) Ferenc József rakpar Telefon 184-465. Közp. fűtés, hűtés leg foyóvíz. Családoknak eng

Szőrmék Bundák divatújdonosság

legolcsóbb beszerzési for

RUBIN

szőrmeáruló

IV., Bulev. Berthelot

Kedden SYLVIA SERBESCU

a Zenebarátok hangversenyének szolista Liszt Es-dur versenyét adja elő. Vezényeli: Pauck Frigye

Hírek

BIZETÉSI ÁRAK

Romániában:
 nőknek egy hónapra 70, ne-
 gyvenre 200, félévre 380, egész évre
 750 lei.

fiúknak egy hónapra 60, ne-
 gyvenre 160, félévre 300, egész évre
 600 lei.

szülőknek, közhivataloknak és
 munkásoknak, gyáraknak és vállala-
 lomoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

nőknek egy hónapra 4, ne-
 gyvenre 10, félévre 20, egész évre
 40 pengő.

fiúknak egy hónapra 3, ne-
 gyvenre 8, félévre 15, egész évre
 30 pengő.

Telefon:

10 óra után 14-14, vagy 2-42
 nyvadl-nyomda nyomása.

Cipőkalap

franciái híres szalon,
 arra hivatott,
 a legjobb kalapokra
 a legújabb divatot,
 azaz ennek neve,
 a francia szédítő,
 a legújabb, nem jelképes,
 a legújabb szép cipő.

ba belebukik
 a fejecske,
 a talp és rajta
 a feje és szegyecke,
 a szegyecek, kik gazdagok
 a szegyecek szeretőnek,
 a szegyecek sarkára
 a szegyecek veretnek.

ember felesége,
 a lehelet,
 a lehelet, hogy nem költséges
 a lehelet,
 a lehelet mindig akad
 a lehelet, agg bakanes,
 a lehelet a hát a fejére,
 a lehelet ez parancs.

repedt cipőt
 a szemét,
 a szemét mint modern kalap
 a szemét nők fejét,
 a szemét meg lassan a
 a szemét a fej alapot,
 a szemét a cipőt huz fejére,
 a szemét a nyílt kalapot.

divatjának
 a lehelet van oka,
 a lehelet az egész világ
 a lehelet van hozzá a joga.
 a lehelet a légkörben
 a leheletünkön lépdelünk,
 a lehelet a kobakunkra
 a lehelet kell nekünk.

KORÓ PAL

kerületi Római Katolikus
 Egyesület otthonának felszente-
 léséért vasárnap, november 14-én dél-
 negy órakor megy végbe. A fel-
 szentelési szertartást Pacha Ágoston dr. megyés-
 püspök végzi.

Rabong-család gyásza. Rabong
 született Kleemann Magdolna
 húsz éves korában meghalt. Halá-
 lóját Rabong János volt biztosítást
 a két leánya: Hilda és Frida,
 Landgraf Henrik és Szilágyi
 a két sógora: Rabong Mihály, a Ra-
 bong Schneider cég társtulajdonosa és
 a Miklós Ortisora-oreczyfalvai gaz-
 dársági nagyszámú rokonság gyá-
 mánál a délután három óra-
 ra végbe a Ronat-Rónóc, Frátil
 a nyolc szám alatt levő gyászszobából,
 a negyedik kerületi temetőben
 a nyolc nyugalomra.

A Tower szerelmes foglya szenzációs emlékiratban leleplezte önmagát

Öt esztendő előtt nagy szenzációja
 volt Angliának. Letartóztattak egy
 fiatal hadnagyot kémkedés miatt. A
 hadnagy a skót gárdaezredben szol-
 gált, amelybe csak előkelő angol csa-
 ládok fia kerülnek. Eleinte még a
 nevét sem közölték, hanem csak a rej-
 télyes Tower titokzatos foglyaként
 emlegették.

Nevét csak a tárgyaláskor tudták
 meg. Akkor kiderült, hogy a vádlott
 Norman Baille-Stewart had-
 nagya. A lapok nagy cikkeket irtak
 róla és beszámoltak arról, hogy a fi-
 atal hadnagy szívének az áldozata. Ha-
 lálisan beleszeretett egy csodaszép
 német leányba, akinek a keresztnéve
 Mária Lujza. Ennek a szőke Mária
 Lujzának a kedvéért szegődött Né-
 metország kémjének. Gavallérosan vi-
 selkedett a fiatal hadnagy, mindent
 magára vállalt, de nem árulta el sze-
 relmese vezetéknévét, sem tartózkodási
 helyét. Nem is tudta meg senki,
 kicsoda a rejtélyes Mária Lujza.
 Baille-Stewart hadnagy szótlanul tu-
 domásul vette, hogy megfosztották
 katonai rangjától és több évi börtön-
 re ítélték. Csak apjára, nagyapjára és
 nagybátyjaira való tekintettel, akik
 mind magasrangú katonatisztek vol-
 tak, kerülte el a halált.

Büntetését a maidestoni fogházban
 töltötte. És mert jó magaviseletű volt,
 a megszabott idő előtt kegyelemből
 szabadon bocsátották. A fogház ka-
 pupjában anyja várta, hogy szeretet-
 tel vezesse be fiát az új életbe. Azon-
 ban alig szabadult ki, amikor Nor-
 man Baille-Stewart körül nagy szen-
 záció támadt. A Daily Express című
 lap egyik napon bejelentette, hogy
 sorozatos cikkeiben közölni fogja

Baille-Stewart önvallomásait. Fur-
 csának találták az olvasók, hogy ez a
 tekintélyes lap egy kém emlékiratait
 közli, de elfogadták a lap megjegy-
 zését, hogy Angliának el kell bírnia az
 igazságot. És a cikkekből Norman
 Baille-Stewart önmagát leplezte le.

Kiderült, hogy a regényes szerelmi
 történetből, amit a volt hadnagy a
 tárgyaláson előadott és amely miatt
 számos nő szem megkönnyezte a fiút
 és az ismeretlen leányt, egyetlen szó
 sem igaz. Mária Lujza, a szőke német
 leány, nem létezik és nem is létezett
 soha. Az egészet Baille-Stewart ta-
 lálta ki. Mária Lujza az ő képzeleté-
 ben született meg. Emlékirataiban
 bevallja, hogy egyik napon elutazott
 Berlinbe és telefonon felhívta a né-
 met hadügyminiszteriumot. A legelső
 angolul beszélő német tisztnek fel-
 ajánlotta a birtokában levő katonai
 titkokat. És ettől kezdve rendszeren
 kémkedett a leleplezéseig. Nem is
 tette pénzért, mert az információk
 megszerzése és a szükséges utazás
 felemésztették a pénzt, amit kapott.
 Éveken át hazudott, megtévesztette
 környezetét, visszaélt a családja bi-
 zalmával csak azért, hogy kémkedjék.
 Saját bevallása szerint passzióból lett
 kém.

Baille-Stewart már nincs Angliá-
 ban. Örökre elhagyta hazáját. Kül-
 földre ment. Egy barátjához irt le-
 vélben megírta, hogy életcélját ezen-
 tul más országban fogja keresni. A
 cinikus hangon irt bucsulevelet kö-
 zölték az újságok. Az angol nők pe-
 dig felszárítják könnyeiket, mert lát-
 ják, hogy Baille-Stewart nem szerel-
 mének áldozata, hanem aljas bünt kö-
 vetett el hazája ellen.

— Két napos orvogyűlés lesz váro-
 sunkban. A helybéli orvosi kamara és az
 orvosok országos szövetsége rendezésé-
 ben ma kezdődik meg városunkban az or-
 vogyűlés, amelyet délelőtt fél tíz órakor
 a mentőotthon dísztermében Suciú Eu-
 gen dr. előnök nyit meg. Az orvogyűlés
 keretében ma és hétfőn érdekes orvosi
 előadások lesznek. Ma, vasárnap két óra-
 kor a Palace-kávéház különtermében
 társasbéd lesz, míg hétfőn este a Tiszti
 Kaszinó helyiségekben a vendégek tiszte-
 letére rendezendő táncestély zárja le az
 orvogyűlést. A táncestély jövedelme jó-
 tékony célt szolgál.

— A fejfájás és a migrén, akkor ha
 ezek a bélműködés és a gyomoremésztés
 zavaraiából erednek, gyakran már egy po-
 ház természetes „Ferenc József” keserű-
 víz használata után is megszűnnek. Kér-
 dezze meg orvosát.

* Mary Borden: Rágalom. Rágalom vád-
 jával terhelt áll bírja; előtt e regény
 egyik hőse, mert egy évvel ezelőtt, elő-
 kelő vadásztársaságban azzal vádolta
 meg tisztársát, a büszke dragonyosez-
 red őrnagyát, hogy csal a baráti kártya-
 játszma folyamán. Egymással szemben-
 álló emberek sorsa és az igazság hever a
 mérleg serpenyőjében, s ez az élményszere-
 rü, erőteljes könyv művészi eredetiséggel,
 fanyar életbölcseccsel és könnyes hu-
 morral viszi el olvasóját a föld; és égi
 igazságszolgáltatás beteljesedéséig Mary
 Borden „Rágalom” című műve Satori
 Béla kitűnő fordításában jelent meg az
 Athenaeum kétpengős sorozatában. Kap-
 tható minden könyvkereskedésben, vagy
 Legagenál Oluj.

— Halálozások. Meghaltak: Bachmann
 Laura óvónő hatvanegy éves, Rabong
 Magdolna, született Kleemann hatvanhá-
 rom éves, Ciolac Pantelie ötvenhat éves,
 Vecsei Henrik György hatvannyolc éves,
 Papp Vilma, született Hetrich hetvenkil-
 enné éves, Hantz Kristóf ötvenkilenc
 éves, Muresan Dumitru ötvennyolc éves,
 Vas Pál egy napos, Petrovici Ioan egy
 hónapos korban.

* MELEG RUHÁT A SZEGÉNY
 GYERMEKEKNEK! A hideg idő beáll-
 tával az iskolákban megszaporodik a
 hiányzó tanulók száma. A hiányzás oka
 az, hogy nagyon sok szegény gyermeknek
 nincsen cipője és meleg ruhája és így
 kénytelen odahaza maradni. A Magyar
 Nőegylet ebben az évben is mozgalmat
 indított a szegény magyar iskolás gyer-
 mekek érdekében és kéri a tehetősebb
 családokat, hogy a nélkülözhető téli ru-
 hákat adják ezek javára. Adományok a
 Magyar Házban és a Déli Hírlap kiadó-
 hivatalában is leadhatók.

— Házasság. Halbherr Grete német
 írónő, Halbherr Henrik, a Gea-Krayer
 gyógyáru részvénytársaság igazgatója-
 nak leánya, tegnap házasságot kötött
 Szabin István fogtechnikussal. A pol-
 gári házasságkötés után a frigyvet a má-
 sodik kerületi plébániatemplomban
 Reich K. Géza apátplébános áldotta
 meg, aki a fiatal párhoz megindító beszé-
 det intézett.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaud-
 varral szemben a Park Nagyszállóban
 megtalálja a kényelmét. Leszállított
 árai. E lap előfizetőinek 20 százalék en-
 gedmény.



ELIDA-ADOMA

D. HERCEGNŐ.

Napoleon idejének egyik leghíresebb divat-
 damája, cipőit természetesen Cop-nál, a nagy
 művésznél, Párizs híres cipészénél rendel-
 te. Megalkotta részére élete
 mesterművét, — egy pár
 topánkát; fekete atlaszból,
 pergament vékonyságu
 talppal. Amikor a szép
 asszony ezekben a gyö-
 nyörűen kiállított cipőkben a Jardin des
 Tuilleries-ben sétált, ezek a szó szoros
 értelmében széjjelmentek. Dühösen kül-
 dötöte el egyik küldöncét a másik után a
 szerencsétlen Cop-hoz. Cop
 megérkezett, megvizsgálta a
 széjjelrombolt mesterművet
 és fölülesen mosolygott:
 „Hercegnő — mondá —
 csodálkozva kell megállapí-
 tanom, hogy ezen topánkákat
 sétálásra használta. Ilyen profán-céllá ezek
 mindenesetre nem készültek”.



Ami az ELIDA nevet viseli, az még a
 legigényesebb embernek sem okoz soha
 csalódást.

ELIDA

SAVONS, SHAMPOOS, CREMES

MARTZY JANCSIKA HANGVERSE-
 NYE. Koncertéletünk egyik legemlékeze-
 tesebb estjének igérkezik a tizenkét esz-
 tendős Martzy Jancsika november 11-iki
 hangversenye a Tiszti Kaszinóban. A
 Timisoara-temesvári születésű kis hege-
 dűsfénoném tegnap délben egész hang-
 verseny műsorát eljátszotta Gábrriel ta-
 nár, a bécsi és brüsszeli nemzetközi he-
 gedűverseny magyar bírálóbizottsági tag-
 ja, a neves hegedűművész és pedagógus
 előtt, aki a legnagyobb elismeréssel nyil-
 latkozott Martzy Jancsika meleg hegedű-
 tónusa, kivételes muzikalitása és biztos
 technikai tudásáról. Martzy Jancsika
 a műsor első részében egy Händel szonátát
 és Bruch hegedűkoncertjét játsza míg a
 műsor második részében Beethoven, Bar-
 tók, Fiooco, Sarasate és Hubay műveiből
 játszik. A hangversenyt rendező Filhar-
 monikusok egyesülete a jegyek árusítá-
 sát már megkezdte és azok a püspöki pa-
 lotában levő Misszió könyvkereskedésben
 szerezhetők be.

— Incidens egy tárgyalás után. A
 helybéli ítélőtábla október 26-án foglal-
 kozott Lungu Ioachim eliciovai lakos
 ügyével, akit felmentett az ellene emelt
 vád alól. A tárgyalás után a tárgyaláson
 tanúként megjelent Ambrus Zoltán
 községi jegyző és Lungu Ioachim között
 verekedés támadt. A Déli Hírlapban erre
 vonatkozólag megjelent közleményvel
 kapcsolatban Lungu Ioachim helyreiga-
 zító nyilatkozatot juttatott el hozzánk
 amelyben megállapítja, hogy Ambrus
 volt a támadó fél, az ugrott neki, tépte a
 haját és ütlegelte. Ugyanakkor — mon-
 dja a nyilatkozat — a jogos önvédelemre
 való hivatkozással kénytelen volt vissza-
 ütni, de nem boxerrel, hanem puszta kéz-
 zel. Közöljük Lungu Ioachim nyilatkozatát,
 amely szerint a feljelentést ő is meg-
 tette és így a bíróság feladata lesz igaz-
 ságot szolgáltatni.

Császári diktatura intézi Japán háborúját

A Reuter-ügynökség tokiói német forrásból azt jelenti, hogy ma már Hitler vezérkancellár birtokában vannak azok a feltételek, amelyek mellett a japán kormány hajlandó volna az ellenségeskedések beszüntetésére. Még nem lehet tudni, hogy milyenek a japán kormány feltételei.

Tokiói jelentés szerint november 10-én megalakult az ugynevezett császári főhadiszállás, amely a háboru tartamára a japán állam legfőbb hadiiszállás lesz. A császári főhadiszállás tulajdonképpen katonai kormány, amely Japán ügyeit intézi és amely-

nek a polgári kormány engedelmessé kell tartoznia. Ennek a katonai kormánynak maga a császár az elnöke. Japánban ilyenképpen császári diktatura lép életbe.

Kataiski, a tokiói Nishi Nishi című lap főszerkesztője egy amerikai lap előtt kijelentette, hogy Japán nem főrekszik Kínában területi hódításra. Kína függetlenségét és területi épségét tiszteletben tartja, azonban ragaszkodik hozzá, hogy Kína megváltoztassa japánellenes politikáját és szaladjon a kommunizmussal, amely Kína révén egész Keletáziát fenyegeti.

Óriáskigyók offenzívája

a gyémántváros ellen

Borzalmas rémület és izgalom színhelye már napok óta Kimberley, a délafrikai arany- és gyémántmezők legnagyobb városa. A rendkívül szárazság következtében kiégtek a Kimberley környékező, füvel borított, hatalmas mezők és ezer és ezer óriáskigyó minden táplálék hiányában valóságos körtámadást intéz a város ellen élelemkereső útjában. Már egészen közel a házakhoz esznek-másznak az undorító állatok, sőt egy hatalmas öt méteres példányt a város keller közepén, a villamos állomásnál tettek ártalmatlanná, egy másik óriáskigyóra pedig egy milliomos bányatulajdonos parkjában bukkantak rá, az utolsó percben megelőzték még szörnyű katasztrófa történetét volna. A milliomos egyetlen kisleánya ugyanis éppen ott játszadozott a parkban, mikor tátott szájával már közelített hozzá a förtelmes szörnyeteg, hogy felfalja. Szerencsére a közelben tartózkodott a ház szolgazemélyzete is, valamelyikük meghallotta a kicsike sikoltását, odaszaladt és sikerült meg idejében az

óriáskigyót agyonverni. Ezek azonban egyre nagyobb és nagyobb számban özönlenek a város felé. Már olyan általános a veszély, hogy a kormány elrendelte valamennyi iskola bezárását. A lakossághoz intézett felhívás értelmében a gyermekek nem hagyhatják el szüleik lakását. A rendőrség állandó készenlétben van a raziákat tart Kimberley utcáin a kigyók ellen. A város határában tüzek égnek az éjszakában, nehogy a kigyórajok az éjleple alatt bekuszassanak az izgalomtól már ugys felőrült városba. Már senki sem törődik a gyémántokkal, senki sem gondol aranyára, menekülni szeretne mindenki, de valósággal lehetetlen, mert az óriáskigyók körülvárták az egész várost. A lakosság álmátlanul tölti éjszakáit és nyomott hangulatban tölti a kényszerfogság iapjait. Njensen színház, a mozik üresek, a kávéházak és korezmák kihaltak, csak a templomok vannak tele. Egymást érik az istentiszteletek és könyörgő körmenetek, hogy az óriáskigyók borzasztó esapása elháruljon Kimberley lakosainak feje felől.

— Református istentisztelet. A Blaskovics-telepen ma, vasárnap délután négy órakor Gera Mátyás házában a Banul Maracine-utcában református istentisztelet tartanak.

— Időjárás. Tegnap kora reggeltől délutánig tíz óráig zuhogott az eső. Utána a felhők oszladozni kezdtek és kisütött a nap. Délután tíz órakor tizenhárom, délután félnyolcor tizennyolc fok meleg volt. Várható időjárás mára: többnyire napsütés, keleti szél, a hőmérséklet némileg csökken.

— Hosszu idő óta fekvő betegek a természetes „Ferenc József” keserűvizet nagyon szívesen isszák és annak gyors, biztos és mindig kellemes hashajtó hatását általánosan dicsérik. Kérdezze meg orvosát.

— A Nobel-díjas orvos a rádióban. Szentgyörgyi Albert professzor, aki elnyerte az ez évi orvosi Nobel-díjat, tegnap este a budapesti rádióban köszönetet mondott azért az ünneplésért, amelyben részesítik és hangsúlyozta, hogy kutatásait tovább folytatja. Elmondotta, hogy apai ágon erdélyi származású.

BEGOVITS-
tánciskolában
I., Piața Libertății 4 I. emelet
November 8-án új kurzus
kezdődik.

Minden csütörtök este 9—12 ig, vasárnap
délután 6—12-ig táncokléria

— Leszavattatják a lembergi egyetem diákjait. A lembergi egyetemen a diákzavargások még mindig nem csitulnak el. A diákok továbbra is követelik, hogy a rektor jelöljön ki a zsidók számára külön padokat. A rektor most arra határozta el magát, hogy az egyetemen szavazást rendel el. Valamennyi beiratkozott diáknak le kell szavaznia, kívánja-e a külön zsidó padok felállítását, egy sem. A rektor kijelentette, hogy a szavazás eredményét elfogadja, de azt a diákoknak is el kell fogadniuk.

— Lil Dagover is Magyarországon vásárol birtokot. Lilian Harvey filmszínésznő nemrég a magyarországi Tetétlen községben nagy birtokot vásárolt. Példáját most követi egy másik híres filmszínésznő is. Lil Dagover filmszínésznő megbizást adott, hogy számára birtokot és kastélyt vásároljanak Magyarországon. Hír szerint ki is szemeltek számára Debrecen közelében egy szép birtokot.

— Ambrus László elektrotechnika vállalatának új telefonszáma 20-82. Címe: III., C. Porumbescu No. 18.

ARABOK ÖSSZETÜZNEK AZ ANGOL KATONÁKKAL. Jeruzsálem közelében az egyik faluban néhány nap előtt egy fegyveres arab banda megtámadta az angol őrséget és két angol katonát megölt. Tegnap egy század katonaság körülvette a falut és behatolt abba, hogy a gyilkosok után nyomozzon. Az arabok elmentállást fejtettek ki és összeütköztek a katonákkal. Egy arab életét vesztette, két másik pedig súlyosan megsebesült. Több arabot letartóztattak.

Tegye mosolyát ragyogóvá KOLYNOS által



Adj vissza megsárgult, szintelen fogalnak
TERMÉSZETES FEHÉRSÉGÜKET
Az antiszeptikus fogkrém, amely ezokat ismét
vonzóvá teszi

Ne engedje, hogy sárgas, szintelen fogak károsan befolyásolják társadalmi érintkezéseiben és üzleti sikereit. Kövesse embeztársai millióinak példáját. Használjon foghoz KOLYNOS-t az antiszeptikus fogkrémet, amelyet fogorvosok kiválóan megbecsülnek — Világszerte híressé vált azért, hogy a fogalnak ragyogó fehérséget.

Őnök is lehet ez a csábító mosoly, amit KOLYNOS ad.

lényt ad, valamint azt a kellemes, friss érzést, ami használata után a szájban keletkezik.

Kolynos gazdaságos. Félannyi szükséges, mint egy más közönséges fogkrémből: egy centiméternyi a száraz kefére kenve teljesen elégséges. Tegyen kísérletet Kolynos fogpasztával. Figyelje meg azután fogain hatását.

Takarékoskodjék! Vegyen nagy tubust.



— Az amerikai katolikus ifjuság kongresszusa. Csikágóban most folyt le az amerikai katolikus ifjuság kongresszusa, amelyen Roosevelt elnök képviselőjében Roosevelt James, az elnök idősebbik fia jelent meg, aki Mundeleine bíboros vendége volt. A fiatal Roosevelt a kongresszuson nagy beszédet mondott a vallás jelentőségéről és a emberi életben, a demokráciáról és a békéről.

DANZIG NAGY ESEMENYEK ELŐTT ALL. Danzigban holnap összeül a parlament, a tárgysorozatban ugyan csak az amnesztia törvény szerepel, azonban biztosa veszik, hogy Danzig nagy események előtt áll. Számolnak vele, hogy Danzig szabadállam kimondja nemzeti szocialista állammá való átalakulását, ami szinte máris Németországhoz való visszacsatlakozásnak tekinthető, amire forma szerint hamarosan sor is kerül. Ugy tudják, hogy Hitler, Göring és Goebbels legközelebb ellátogatnak Danzigba.

Szemüvegek
Solingeni acélárak
gumminarisnyák a legjobb minőségben
„OPICA” Carol Prickelmayer
Timișoara II., Piața Traian 8

— Kuruc dalok éneklése miatt feljelentett ügyvéd. Óváry Elemér dr. Cluj-kolozsvári ügyvéd ez év februárjában társaságával az ottani Újságíróklubban mulatott és különböző dalokat énekelte. Patachi középiskolai tanár feljelentette Óváryt és társait, hogy olyan dalokat énekeltek, amelyeknek éneklése az országban tilos. A Cluj-kolozsvári hadbíróság előtt, amely az ügyet most tárgyalta, Óváry Elemér dr. vádolt kijelentette, hogy régi kuruc dalokat énekeltek és azoknak az éneklését rendelet nem tiltja. A vádoltak hivatkoztak arra, hogy ezeket a dalokat a bucarestii rádióban is lehet hallani. Nemes Sabin dr., a tanúk egyike kijelentette, hogy az énekelte dalokat ismeri, azokat nem tartja irredenta énekeknek. A hadbíróság erre a vádat alaptalannak találta és Óváry Elemér dr. ügyvédet és társait felmentette a vád alól.

PAPEN FONTOS TÁRGYALMÁK FOLYTAT PARISBAN. Papent meg nagykövet néhány nap óta tartózkodik és a francia kormányzalatokat folytat. Francia lapok, hogy Papen párisj tartózkodik magántermészetű, hanem amint célja van. Allitól az a tudja meg, vajjon milyen állásfoglalást fog Franciaország abban, ha az együttműködés Németország között még szorosabb eddigig. Ezt a kérdést Chamberlain miniszterelnöknek tett látogatásán már érintette is.

Sok tízezer
megelégedett vevő bizonyítja
a
ZEPH
kályha az összes kályhák
legjobbja
10 kilogr. fával fűt
1 normal szobát

Gyártja: Szántó D. és Fia
„ELITE” különleges takarékos
kályha gyára
Képviselő: Jüger József és
vaskereskedés, Bulev. Carol 36, F. Mátyas, vaskereskedés, Str. I. V.

Házassulandó
Költözködők
Olcsó díjfuniozott falósz
konyhák, festett kom
szobák nagy választék
ban

„Interio
moderne mobil
Timișoara III, Bulev. Carol
Traian-híd és Mária szobor között
Telefon 21-54

Vigyázat!

Csakis a BAYER keresztfelével ellátott tableta - a szervezetre teljesen ártalmatlan - a valódi

ASPIRIN



Magyar csodaszámoló bámulatos bravurjai

Express, mint Londonból, nagy cikkben foglalkozik a magyar csodaszámolóval, Olígné. Mint az angol lap amerikai orvosokat annyira megdöbbentette a Lőrinc számolási műveletével, hogy 25.000 dollárt ajánlott neki a fejére, vagyis ilyen diák, aki meg tudja fejteni, mi az idegméchanizmusok működésének csodaszámoló esetében, az soha nem fogják megtudni, — jelentette ki a fiatal matematikus.

Az angol lap tudósítója szerint Olígné alatt végzi el a legnehezebb számolási műveleteket. Az angol lap tudósítója úgy próbára tette, hogy Olígné alá emelte 7271-et, Olígné meg szorozta 7271-el, Olígné mint 7271-el. Az eredmény: 5311 volt. Olígné nem számolt sem a számról, sem a műveletről.

— Melyik a két első szám? — 38. — Akkor — mondta — nyilván 7271-et emelte a harmadik hatványra és az eredménynek 384399163511-nek kell lennie.

Az egész két másodpercre tartott. — Családunkban egyáltalán nincs matematikusok, — mondta Olígné. — Apámnak kis földbirtoka volt Magyarországon. Ötéves koromban, mikor még a számokat sem ismertem és soha sem jártam iskolába, egyszer kimentem vele a birtokra, megmérni egy darab földet. Apám éppen azon igyekezett, hogy 79-et megszorozza a 13-al. Kérdeztem, min gondolkodik? Azt mondta hallgassak, hogy tudhat megszorozni 79-et 13-al, ha én folyton fecsegek. Erre én már meg is mondtam az eredményt: 1027. Apám hazavitt, anyámnak azt mondta, hogy megőrültem. Elvittek Bécsbe egy idegspecialistához. Az megállapította, hogy nem vagyok bolond, hanem számolótehetségesem van.

MAGYAR NŐEGYLET ELSŐ NYELVTANJA. A Magyar Nőegylet teadélutánját ma, vasárnapon öt órakor tartja a Magyar Nagyszínházban. A magyar költők százai évek óta igen megkedveltek ezen fesztelen, derűs hangulatú üléseiket, bizonyára örömmel fogadják ezt a hírt és sokan lesznek a vendégszerető magyar teadélutánján.

javítják a mehalai villamos. A villamos vasut vezetősége arra, hogy a Mehala felé vezető pályát megjavíttatja. Az új mindenütt megerősítik és mással összeforrasztott síneket, mint a többi utvonalon. A javítási munkát a mehalai az első kerületben levő ré- megkezdtek.

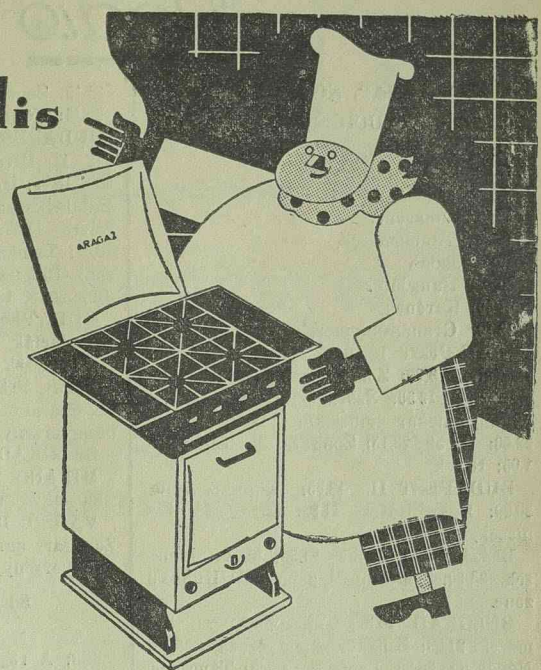
— **Köszönetnyilvánítás.** Tóth Marikának, akit a nyáron olvasónk jószívűségéből a lábán megoperáltattunk és orthopéd gépezettel láttunk el, a javára érkezett gyűjtésből meleg téli ruhaneműt vásároltunk. Két kereskedőnek, aki az eszközölt vásárlásnál nagyobb engedményt adott, ez uton fejezzük ki köszönetünket.

— **Templomi hangverseny.** Ma, vasárnap délelőtt 11 órakor rendezi meg a Timisoara-temesvári izr. hitközség I. kerületi templomában jótekonycélú hangversenyt. A hangverseny műsora a következő: Scheibling János orgonán fogja Kerna „Präludium”-át C-dúrban és Häendel „Maestoso”-ját előadni, utána a templomi énekkar Katz főkántor szövegével Sulzer—Ekke 92. zsoltárszámát énekl. Weisz főkántor liturgiai énekeket ad elő, majd Stenger Gerda fiatal hegedűművész Goldmark „Air”-ját játssza. Ezt követi a „Hazamir” férfikórus kettős énekszáma Fischer karnagy vezényletével. Katz főkántor liturgiai éneke után V. Kardos Angela operacékesnő Halevy „Zsidóné”-jéből és Plotow „Stradella”-jából fog egy-egy áriát énekelni. Végül a templomi énekkar Naumburg 24. zsoltárjának előadásával fejezi be a műsort. Dirigens Papier főkántorhegyettes. Jegyek a hitközségi irodában és a hangverseny előtt a templom előcsarnokában.

— **Születések.** Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be, Cercel Maria, Sferdan Ioan, Hoffmann Aron, Sallak Iona, Ivan Nicolae Carol, Albu Ioan, Biha László István, Heitzmann András, Krausz Helga, Dlegmann György, Sauerquell Boris Péter, Keresztesi Anna, Vas Pál, Vas György, Nagy Agnes, Ivanovici Cornel, Radu Mariana.

Ez az ideális konyha!

Kényelmesen kezelhető, az „Aragaz” készülékek bámulatos gyorsan főznek, könnyen szabályozhatók, füst és szag nélkül égnek, tökéletes tisztaságot biztosítanak és munkát, időt és pénzt takarítanak meg.



Őn is feltétlenül megtalálja a szükségletéhez mért „Aragaz”-készüléket, választhat: a kis, egyégős résztől, a legnagyobb számos égővel és sütővel ellátott tűzhelyig, bármely készüléket.

Alakjuk és kivitelük tetszetős, az előállításukhoz felhasznált email-

anyag minden konyhának díszére válik. Erős és észszerű megépítés biztosítja az „Aragaz”-készülékek végtelen tartósságát. Az „Aragaz”-készülékek egyesítik magukban az ideális konyhabereendezési tárgy összes követelményeit.

LERAKÁT:

NEM HIÁNYOZHAT EGY HÁZTARTÁSBÓL SEM

ARAGAZ



Irodalom

Ladys and Gentlemen. Negyvenkét oldalra terjedő könyvecskének a címe ez. A könyv szerzője Lendvai Jenő. Az író az angol című könyvben a nyáron feltűnő angol utazása alapján beszámol a háboru utáni Anglia társadalmi, gazdasági, kulturális, morális és egyéb viszonyairól. Bemutatja a szerző az angol férfit, az asszonyt, a fiatalembert és a leányt, rávilágít életviszonyaikra és egymással való érintkezésükre, végül pedig elénk tárja az angol sajtóviszonyokat is. Anglia a háboru után alaposan megváltozott minden vonatkozásban és azoknak, akik a szigetországot könyvekből, vagy régebbi látogatásaik alkalmából személyesen is megismerték, igen hasznos szolgáltatást tesz ez a könyvecske. Befejező sorában Lendvai Jenő maga is hangoztatja, hogy nem akar vastag kötetes munkát az olvasó kezébe adni, csak hozzá akar járulni ahhoz, hogy olvasói megismerjék a mai Angliával. Ezt a célját pedig elérte.

Ha este...

...hűlés kezdődöt észleli, vegyen be azonnal: **NEURALGINE JURIST**

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Vannak emberek, Deia. A versben sok igazság van. Azonban a kidolgozása gyenge és nem olyan kiforrott, hogy közzé lehessen.

Rádió

VASARNAP, NOVEMBER 7.

BUCURESTI

11: Istentisztelet és prédikáció.
13.30: Déli hangverseny.
15: Előadás.
18: Katonazene.
19.15: Tánclemezek.
20: Előadás.
20.30: Hangjáték.
21.30: Karének.
22.10: Gramofonlemezek.
BUDAPEST I. 10.30: Hírek, 11: Istentisztelet, 13.30: Zenekari hangverseny, 15: Lemezek, 16.50: Szórakoztató zene, 19.30: Cigányzenekar muzsikál, 20.50: Sport, 22.50: Hírek, 23.15: Zongora, 24: Táncczene 1.05: Hírek.
BUDAPEST II. 18.35: Könnyű zene 20.20: Hegedűjáték, 21.35: Hírek, 22: Lemezek.
BÉCS, 20.30: Dalok, 21.30: Művészlemezek, 23.30: Schrammel zene, 24: Könnyű zene.
BELGRÁD, 18.30: Táncczene, 19.20: Lemezek, 21.20: Zenekari hangverseny, 22.10: Népdalok, 23.20: Lemezek, 23.45: Táncczene.
HAMBURG, 20.10: Zongorajáték, 21: Hangverseny, 23.20: Tarka varieté, 23.45: Táncczene.
MÜNCHEN, 20.10: Zenekari hangverseny, 21: Opera, 23.30: Táncczene.

Zománc-takarékűzhelyek
Ing. E. Steiger
II., Strada Balas 19
Lerakat:
Thellmann vaskereskedésben II., Piața Traian



HÉTFŐ, NOVEMBER 8

BUCURESTI

7.30: A reggeli műsor közvetítése.
13.10: Zenekari hangverseny.
15: Hírek.
18: Lemezek.
19.15: Román dalok.
20.10: Lemezek.

21.15: Zenekari hangverseny.
22.45: Könnyű zene.
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Hegedűjáték, 13.20: Hírek, 14.30: Balalajkazené, 15.40: Hírek, 17.15: Diák-fóóra, 17.45: Hírek, 18: Magyar dalok, 19.30: Lemezek, 21.10: Zenekari hangverseny, 23.25: Cigányzenekar muzsikál, 24.05 Jazz-zene, 1.05: Hírek.
BUDAPEST II, 19.30: Előadás, 20.30: Operaáriák, 21.10: Előadás, 21.40: Hírek, 22: Lemezek.
BÉCS, 20.30: Szimfonikus hangverseny, 22: Szórakoztató zene, 23.30: Szimfonikus hangverseny.
BELGRÁD, 20: Lemezek, 21: Opera.
MILÁNÓ, 20: Vegyes zene, 22: Ének és zene, 24.05: Táncczene.
VARSÓ, 19.10: Jazz-zene zongorán, 21: Zenekari hangverseny, 22.55: Szimfonikus hangverseny.

KEDD, NOVEMBER 9

BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Sport.
13.10: Hangverseny.
18.15: Lemezek.
19.15: Ének.
20: Lemezek.
21.05: Zenekari hangverseny.
22.45: Vendégloji zene.
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Katonazene, 13.30: Hírek, 14.30: Cigányzenekar muzsikál, 15.40: Hírek, 17.10: Asszonyok tanácsadója, 17.45: Hírek, 18: Előadás, 18.30: Lemezek, 20: Zenekari hangverseny, 20.50: Színházi előadás, 22.55: Cigányzenekar muzsikál, 23.40: Hangverseny, 1.05: Hírek.
BÉCS, 21.40: Vidám rádiójáték, 23.20: Zenekari hangverseny.
BELGRÁD, 20: Lemezek, 21: Népdalok, 21.30: Vegyes zene, 23.20: Karének, 23.45: Táncczene.
VARSÓ, 19.25: Lemezek, 20.30: Ének, 21: Táncczene, 22: Szimfonikus hangverseny, 23: Hegedűjáték, 23.35: Táncczene.



MIKOR A REUMA

EGY

NŐ EGÉSZSÉGE

TESZI TÖNKRE

ez sokkal sajnálatra méltóbb, mint a férfi.

1. Mert a nő kevésbé erős és ellenálló képes.
2. Mert családi és háztartási kötelességei jobban és állandóan igénybe veszik. Tehát óvakodnia kell a betegségtől és szenvedéstől: éppen ezért nem elég ajánlani, hogy szedjen URODONAL-t, amely eltávolítja a szervezetből a húgysavat, a salakokat, mérgeket és összes ártalmas anyagokat, így a szervezet az egészség legkitünőbb védelmére.

Az URODONAL eredményesen használható a következő esetekben:

- REUMA
- EMÉSZTÉSI ZAVAROK
- MÁJPANGÁS
- VESE ÉS HÓLYAG BANTALMA
- KÖSZVÉNY
- VESEHOMOK
- IDEGGYULLADÁS
- BÖRKÜTTÉSEK
- BETEGES ELHIZÁS
- ÉRLEMESZEDES.

Azok számára, akik nem voltak eléggé óvatosak és nem kezelték magukat a súlyos fájdalmak jelentkezése előtt,

azt ajánljuk, hogy használják **LINCO** mint azonnali csillapítószeri

és nagyszerű eredményeket mutat fel az összes reumatikus eredetű fájdalomnál, gyorsan enyhíti a ízületek köszvényes daganatait. A LINCO megszünteti a fájdalmakat, míg az URODONAL a szenvedés alapokait eredményesen.

CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY, MEGBIZHATÓ MÁRKA

Egy asszony akit mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye
Irtta: KUBÁN ENDRE

11

Aztán hozzátette:
— Lásna, ilyen bolond vagyok én. Hát nincsen igaz a saját szempontjából a volt férjemnek, aki nem tudta nézni ezt az én különös viselkedésemet? Én vagyok a regénybeli meg nem értett asszony, akinek a világon senkije sincsen, csak rengeteg álmodozása.
— És két fia? — vetettem közbe.
Arca kissé elkomorodott.
— Igen, a két fiam, — mondotta, — a két fiú nincsen mellettem, nehogy ártson nekik az én sokak számára érthetetlen lelkületem. Párisban van mindkettő. A nagyobbik már husz éves. Festőművész lesz. Máris vannak sikerei. Ezt az apja katonatiszti pályára szánta. De művész akar lenni. A kisebbik most kerül az egyik párisi liceum nyolcadik osztályába és ebből az apja mérnököt szándékozik nevelni. Ézzel szemben a fiúnak nagy tehetsége van a hegedűhöz és bravurosan játsza a legnehezebb darabokat is. Ugy látszik, hogy az én művészi hajlandóságaim mégis megfertőzték a két gyereket, pedig kicsi koruktól kezdve igyekeztek őket távoitartani tőlem. Párisi intézetekben nevelődtek, ahol csak bizonyos időközönként látogathattam meg őket. Az apjuk — második férjem — igyekezett őket teljesen elidegeníteni, elvadítani tőlem. Mikor apróbbak voltak, ez valamennyire sikerült is neki, de amióta már felnőtt fiatal emberek, nagy melegséggel közelednek felém. Csodálatosan szép és mindig hosszú leveleket írdo-

gálnak nekem. A leveleikből látom, hogy lelkileg sokat hasonlítanak rám.
Sóhajtott, aztán tovább beszélt:
— Pedig őszintén szeretném, ha több volna bennük a világ rideg valóságából, ha számítók, törtetők lennének és minél több érzélgősség volna bennük. Ha lelkileg olyanok lennének, mint én, akkor sok csalódás és rengeteg boldogtalanság várakozik rájuk. Higgye el, hogy nagy csapás, ha a lélek tele van ideálizmussal, ábrándozással és regényes hajlamokkal. Nagyon is tapasztalom lépten-nyomon magamon és sehol nem lelem a helyemet ebben a csunya, utálatos világban. Átokként ül rajtam az, hogy nem tudok olyan lenni, mint a többi ember, mint a többi asszony. Ha olyan tudnék lenni, akkor nem ért volna a lelki és szívbéli csapások jáncolata. Akkor jó feleség, példás anya, gondos háziasszony volnék, akit tisztelnek és becsülnék. Így ellenben hóbortos félbolondnak tart mindenki, akit — ha nem is tetteleg — ütnek-rugnak, lekicsinyelnek, kiröhögnek, esetleg szánnak.
A hangja remegett a felindulástól. Látható volt, hogy küzd a belőle feltörni készülő zokogás ellen.
Igyekeztem csendesíteni:
— Nyugodjék meg, kérem. Csillapodjék. Maga nem tehet róla, hogy a lelke sokkalta eszményibb, mint másé. Látom, maga az az asszony, akinek lelki kincseit nem tudják kellően értékelni.
Felugrott. Indulatosságában megnyúlt és olyan volt, mint valami haragvó görög istennő.
Ércesen kiáltott:
— Tudja, ki vagyok én?
Nem tudtam, mit válaszoljak. De erre nem is volt szükség, mert máris kibuggyant az ajkai közül a válasz:
— Én vagyok az az asszony, akit mindenki kifosztott.

Rámeredtem. Nem jutottam mindjárt szavakhoz.
— Minden férfi, akivel életemben összekifosztott engem. Nemcsak anyagilag, amit még el tudnék valahogyan viselni, hanem még lelki kincseimből, megrabolták érzékszerveim ideáljaimat és ez az, ami végtelenül fáj jobban meggyűlölteti velem az embereket.
Megrázkódtam.
Gesztenyebarna fűrtjei úgy röpködtek, tak, gyűrűzködtek körülöttem, mint a mondababok a fején a hajfonatokból életre kelt kigyók.
Aztán hirtelen lehiggadt. Leült újra mellém a díványra és sokáig hallgatott.
Nem beszéltem én sem, hanem elgondolkoztam azokon, amiket hallottam.
Feltámadt bennem a vágy, hogy ennek az életnek megismerjem. Ugy gondoltam, hogy csak így érthetném meg különös viselkedését.
Egyelőre azonban nem tartottam idejűt arra, hogy ennek a kívánságomnak kifejezést adjak.
Felkelt és odament a kis asztalkához, az asztalra denféle holmi közül kikereste a karóráját.
— Déli elmúlt, — mondotta, — nem akarok menni?
Olyasmit akartam mondani, hogy a férjem megelégedtem az ebédrel, de megelőzött.
— Ne udvariaskodjék. Mert igaz ám a mondása megfordítva is. Nemcsak szóval, hanem kenyérral is. Tudja mit? Ha kenyér ebédeljen nálam. Lent van egy kis konyhámban, többnyire magam kotyvasztom össze magam ennelvélomat, mert nem szeretek éttermekbe ahová az emberek pontosan megszabott időre sereglenek, mint ahogy az igavonó állatok munka után a vályuhoz sietnek. Előre figyelmeztetem, hogy nálam nem kap húst.
(Folyt. köv.)

November
11
Csütörtök.

MARTZY JANCSIKA

megedües tje
a Tiszti Kaszinóban. **A Filharmónia rendezése.**
Jegyek elővételben a Missió-könyvkereskedésben (püspöki palota) válthatók.

November
11
Csütörtök.

KÖZGAZDASÁG

A munkavédelmi törvény életmentartása miatt megbüntetett cégek

...időben a nemzeti munka...
...kinevezett bizottság ja...
...kereskedelmi mi...
...nemzeti munkavédelmi tör...
...mentartása miatt számos vál...

...latot megbüntetett. A megrendszabályozott cégek között van néhány bányászati cég is, de túlnyomó részük erdélyi, főleg a száz cégek sorából kerül ki.

...külföldi kereskedelme kedvező...
...kereskedelmi igazgatóság sta...
...adatai szerint január elsejé...
...mber 30-ig Románia külke...
...a következőképpen ala...
...vite) 22 milliárd 773 millió...
...i, a behozatal pedig 13 mil...
...8 millió leit. Ennél fogva a...
...delmi mérleg feleslege 9...
...84 millió leit tesz ki.

A huskonzervgyár teljes üzemben.
A timisoara-temesvári huskonzervgyár, amelynek heti termelése néhány hónappal ezelőtt az elégtelen sertésfelhajtás következtében heti hatszáz darabra esett vissza, most teljes erővel dolgozik. Egyedül tegnap hatszáz sertést vágtak és az e heti szám felemelkedett 1500 darab levágott sertésre.

...tömörülnek a tűzfát exportá...
...Bécsből jelentik: A délszláv...
...és lengyel faipar képviselői...
...11-én Bécsben konferenciát tar...
...a négy állam exportálja a leg...
...fát. A konferencián olyan kö...
...zet létesítéséről tárgyalnak...
...bükkfa eladásával foglalkozn...
...ország évenként négyszázzer...
...bükkfát exportál. A bükkfa ára...
...államok szerint a nemzetközi...
...acsony és a piac túl van terhel...
...szervek az lesz a feladata...
...látomza a bükkfakivitelt, illetve...
...tingenseket és egységes árakat...
...meg. A bükkfát elsősorban...
...Magyarország, Algír, Török...
...Tunisz vásárolják.

A petróleumipar kilencszáz millió leies követelése.
A petróleumipar lépéseket tett a Nemzeti Banknál, hogy megkapja azon kilencszáz millió lei értékű deviza leellenértékét, amely a lebonyolított kivitelből származik. A Nemzeti Bank kifejtette, hogy nem áll módjában a már befolyt devizák leellenértékének kifizetése mindaddig, míg ezeket a devizákat nem sikerül eladni az importőröknek. A petróleumipar képviselői elhatározták, hogy ebben az ügyben közvetlenül Constantinescu bankkormányzóhoz fordulnak.

...Tunisz vásárolják.
...timisoara-temesvári asztalos...
...felmondták a kollektív szer...
...napokban tartott ülésen a...
...timisvári asztalosmunká...
...szervezete elhatározta, hogy...
...a munkaadókkal megkötött...
...szerződést. A felmondás oka...
...a folyton növekvő drágasági...
...következtében a munkabérek...
...felelnek meg a tényleges vi...
...nak, illetve az életfenntartás...
...nek.

Németország bevételai, Berlinből jelentik, hogy a német birodalmi kincstár bevételai 1.260.000 márkával növekedtek az idén és összesen hat milliárd és nyolcszázmillió leit tesznek ki. A kiadásokat már évek óta nem hozzák a nyilvánosság tudomására.

...hivatalos árfolyama. (Az első...
...telt, a másik az eladást jelenti). Fran...
...frank 3,20-3,60, svájci frank...
...angol font 490-510, olasz lira...
...dollár 98-105, belgas 16,50-18...
...forint 53,50-50,56, cseh korona...
...Ezen valutákhoz hozzá kell szá...
...nég 38 százalékos prémiumot...
...schilling 23,50-28,50, pengő 25-...
...ár 2,75-3,05.

Mindenféle költségvetési hiány mutatkozik.
Alig néhány hete jutott a nyilvánosság tudomására, hogy az olasz költségvetés háromszázmillió dollár hiánnyal zárult. Most, mint Washingtonból jelentik, az Egyesült Államok kincstári hivatala közzhírre tette, hogy az Egyesült Államok költségvetési hiánya 638 millió dollár volt az utolsó esztendőben.

Primeros Gumi

...gyezze jól meg magának...
...ros guminak kell annak...
...ig tennie! Mert sokkal finomabb, egész...
...és megbízhatóbb. Győződjön meg saját maga!

Valuták magánárfolyama (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti). Francia frank 6,50, svájci frank 42-43, angol font 880-920, dollár 178-182, olasz lira 7-7,80, osztrák schilling 33-34, pengő 34-35, dinár 3,55-3,65, cseh korona 5,50-6, Napoleon arany 1140-1160, arany font 1450-1470.

Lányha a buza irányzata.
A bányászati gabonapiacra a buza irányzata lányha és a kereslet nem megfelelő. A piaci árak a következők: buza 76 kilós 480, buza 77 kilós 490, buza 78 kilós 500 lei, ótengeri 315, száritott új tengeri 310, új tengeri 225, zab 490, takarmányárpa 360, tavaszi árpa 450, korpá 260, muharmag 400, kismalmi liszt a 80-70-es beosztásból 980, nagymalmi liszt 960 lei százkilónként. A lóheremag 28, a lucernamag 35 lei, kálionként.

Sportesemények

Egy nemzeti bajnoki, négy C-liga és több kerületi bajnoki mérkőzést bonyolítanak le ma

A mai, vasárnapi műsor keretében a Ripensia nemzeti bajnoki mérkőzést játsszik a Dragos Voda együttesével. A mérkőzést délután három órai kezdettel az Electrica-pályán bonyolítják le és a két csapat közötti különbséget tekintve a Ripensia győzelme várható. A C-ligában a következő bajnoki küzdelmek lesznek: Galvani-Progresul a RGMT-pályán délután három órakor, Politechnica-Fratelia a Politechnica-pályán délelőtt tizenegy órakor, Banatul-SSMR a Banatul-pályán délelőtt tizenegy órakor, Electrica-CFR az Electrica-pályán délelőtt tizenegy

órákor. A kerületi bajnokság első osztályu bajnokságának műsora: Jandarmi-Vulturi a Vulturi-pályán délután félnégy órákor, Fortuna-Patria a Patria-pályán délután negyednégykor, Jimboliana-Staruinta Unirea a Jimboliana-pályán délután háromkor, Hertha-Freidorf a Hertha-pályán délután három órakor. Barátságos mérkőzések: Juventus-Chinezul II. a Juventus-pályán délután háromkor, OSHN-CAMT II. a RGMT-pályán délelőtt tizenegykor, Dura-CFR II. a CFR-pályán délután háromkor, Ripensia II.-Rapid az Electrica-pályán délután kettőkor.

TILEA VIOREL BUDAPESTI TÁRGYALÁSAI

Budapestről jelentik, hogy Tilea Viorel, a román labdarugó szövetség elnöke, feleségével együtt Budapestre érkezett és tegnap felkereste Fodor Henrik úrt, aki vele a magyar válogatott csapat, vagy egy erős magyar ligacsapat brecestii vendégjátékáról tárgyalt.

SPORTFERIAK HÁZASSÁGKÖTESE

A helybeli anyakönyvi hivatalban tegnap két érdekes házasságkötés történt. Chiroiu Vasile, a Ripensia ismert játékosja Tudorescu Katalinnal, Tabaciu Trifu, a Chinezul kitűnő csatára pedig Pop Luciával kötött házasságot. A két fiatal párt elhalmozták szerencsevándorokkal.

GYŐZÖTT A MAGYAR BIRKOZÓ CSAPAT

Nürnbergben a magyar válogatott birkozó csapat Budapest válogatottja néven szabadfogású birkozóversenyen vett részt

Korai impotencia

Normális körülmények között az egészséges férfi nemi képességeit teljes egészében megőrzi körülbelül 60-65 éves koráig, de a fertiasságnak teljes vagy részleges időelőtti letűnése rendellenesség, melynek okát keresni kell.

A gyógyszer, mellyel az impotenciát kezeljük a „RETON”. A „RETON” az o. vosi klinikákon kipróbált és az egészségügyi miniszterium által engedélyezett szer.

Kapható minden gyógyszerháiban és drogériáiban

a nürnbergi csapat ellen. A magyar csapat kitűnően szerepelt és 5:2 arányban győzött.

Patikák éjjeli szolgálata

VASÁRNAP, NOVEMBER 7-én a szolgálati beosztás a következő:

- Az I. kerületben a Bratianu-téren levő Götz-gyógyszertár.
- A II. kerületben a 3 August-utcában levő Löw-gyógyszertár és a P. Major-téren levő Meisner-gyógyszertár.
- A III. kerületben a Lahovari-téren levő Cristea-gyógyszertár.
- A IV. kerületben a Bratianu-utcában levő Diana-gyógyszertár.

HÉTFŐN, NOVEMBER 8-án a szolgálati beosztás a következő:

- Az I. kerületben az Alba Iulia-utcában levő Kun-gyógyszertár.
- A II. kerületben a Maresal Joffre-utcában levő Schul-gyógyszertár.
- A III. kerületben a Carol-uton levő Keller-gyógyszertár.
- A IV. kerületben a Preyer-utcában levő Ungvári-gyógyszertár.
- Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelian Panajoth Ernő gyógyszerháza állandó éjszakai szolgálatot tart.

Mozi

Annabella válik az urától. Madame Jean Murat, a kiváló francia filmszínész, még jóvalóbb francia színész női felesége. Annabella, Amerikába szerződött a Fox-filmgyárhoz. A házastársak között emiatt már a szerződés aláírásakor viták voltak, amelyek most Annabella első angolnyelvű, Hajnalhasadás című filmjének befejezése után szakításhoz vezettek. Annabella nem akarta feláldozni karrierjét és ezért a házastársak abban állapodtak meg, hogy békésen elváljanak.

MOZIK MŰSORA: Vasárnap és hétfő:

- Apollo-mozi: Pat és Patachon mint zenészek.
- Capitol-mozi: Burgtheater.
- Tivoli-mozi: Nitcheyo.

Kipróbálta már az új díjszabás mellett apróhirdetéseinket?

Ha el akar valamit adni
Ha vásárolni akar valamit
Ha lakást akar bérelni
Ha lakást akar kiadni
Ha butorozott szobát keres
Ha állást keres

Ha férjhez akar menni
Ha meg akar nőszülni
Ha házat akar venni
Ha házat akar eladni
Ha levelezni akar
Ha alkalmazottat keres

vagy bármit hirdetni akar olcsón eredményesen,

ugy adjon fele lapban egy apróhirdetést.
 Az új tarifa mellett csaknem ingyen hirdethet!

1 szó ára **1** lei, vastagabb betűvel kettő lei.
 A legolcsóbb apróhirdetés tíz szóig 15 lei

A közönség kényelme érdekében apróhirdetéseket a következő helyeken is fel lehet adni:

Második kerület: Tamás-trafik, Piața Badea Cârjan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) — Grósz-trafik, Calea Dorobanților 2

Harmadik kerület: Helfenbein-trafik, Piața Lahovari

Negyedik kerület: March-trafik, Piața Kútt Nogrády-trafik, Tivoli-mozi mellett • Olariu-trafik, Piața Dragalina 6 — Vittek-trafik, Bulev. Carol 54

Mehala: Baschant József vegyeskereskedés, Str. Horia 18

Oktatás

Most fogjon neki a tanulásnak. A kezdetben kapott osztályzat kihatal az egész évre. A tanításban nagy jártassággal bíró hölgy vállalja iskolásgyermek tanítását, főleg román nyelv és irodalomban, franciában, valamint más tárgyakban is. Az eddig elért sikerek biztosítják az eredményt, Timisoara, Bulev. Regina Maria 3, II. emelet 6. Értekezni lehet minden délután. (2330)

Állást keres

Intelligens jobb nő gyermek mellé, állást keres. Cimeket a kiadóba kérem leadni. (2415)

Készíttessen ingyenes gipsz-nyomat-vétel!
ludtalp-cipőbetétet
 méret után rozsdamentes anyagból. Bánáiban egyedüli gyártójánál.
SZEKELY-ortopéd
 Timisoara IV., Bul. Berthelot 8/10

Alkalmazás

Mindenes
 szakácsnő, azonnal vagy 15-ére kerestetik. Cim a kiadóban. (927)

Kerestetik
 jólfőző mindenest azonnali felvételre, fiatal házaspárhoz. IV., Str. Bratianu 35. (2429)

Kereskedősegédet
 fiatal, kisigényű, román, magyar, németül beszélőt, fűszer-vegyeskereskedésbe keresek. Cim a kiadóban. (2432)

TERMINUS Varieté-Bár november havi műsora:
Duo Gianny attrakciós táncszámai
 6 személyből álló
Revista-csoport
Prof. Ervin bűvészmutatványai és számos külföldi szolistanó. Kezdeté este fél 11-kor
Almai Petyus jazz,
Weszely Pál énekel

Főzni tudó mindenest
 éves bizonyítványokkal, tiszta, rendez. azonnali felvételre. II., Str. Petre Tegle 1. földszint jobbra. (2433)

Mindenes szakácsnő
 kerestetik, esetleg leányával, 13 évtől kezdve, román, vagy német nyelvtudással. Bucurestibe. Jelentkezni Josefina Gheorghe Sincsei 9, Háztulajdonos, (2434)

Lakás

3 szobás
 modern lakást keresek, lehetőleg magas földszinten. Cimeket a kiadóba kérem leadni. (2423)

Garcon lakás
 modern 1 szoba, előszoba (butor nélkül) azonnalra is kiadó. Bulev. Carol 16, II. emelet. (2426)

Butorozott szoba
 szép utcai, feltétlen szolid uriembernek kiadó. III., Str. Motilor 1. ajtó 2, a Dobos optikussal szemben. (2430)

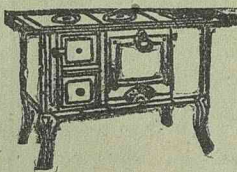
Butorvásárlás
 előtt okvetlen tekintse meg Timisoara legnagyobb butoráruházát **Coop. „Construcția și Mobila Modernă“** (volt ECKER)
 IV., Bulv. Berthelot 14 sz. Telefon 5-75

Adás-vétel

Gyönyörű
 választék belföldi perzsákban, majdnem minden méretben. Rövid csikó-bunda, nyest gallér és más szőrmék, egész szoba butorok és egyes darabok, csillárok, mű-és vitrin-tárgyak, tizenkét személyes ezüst evőeszköz, alkalmi vételek. E. Fischhoff, I., Str. Duca 6, I. emelet, Telefon 18-09.

Gummi-kerekű teherkoesi,
 személyautó alváz, Renault-Wippelt személyautók olcsón eladók. Forgács Mátyás vaskereskedés, IV., Str. I. Vacarescu 36, Telefon 8-55. (2419)

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben
 Allandó raktár
 zománcozott és fekete tűzhelyekben

Kálmán Dezső
 speciális takaréktűzhelyüzem
 Timisoara IV. kerület, Bulev. Carol 40.

Öreg cserépkályha
 megvételre kerestetik. III., Mühle Vilmos u. 23, Ing. Hota. (2427)

Lőszörmatrác
 megvételre kerestetik, Cimeket ármegjelöléssel a kiadóba kérem leadni. (2425)

Eladó öltönyök
 Teljes frakk és szmoking, továbbá zsekkett, igen jó állapotban, a legfinomabb anyagból, jutányosan eladók. IV., Str. I. Bratianu 29, III. em. 2. ajtó. (2391)

Ebédlőasztal
 olcsón eladó. II., Str. Petre Tegle 2. II. emelet. (2409)

Külömféle

Keresek
 hosszabb időtartamra 100-150 hold földbérletet, azonnali vagy jövő évi nyári átvétellel. Lakás és gazdasági épületekkel. Cim a kiadóban. (2421)

Varrónő
 ki olcsón varr, házban és házon kívül, varrást vállal. Cim a kiadóban. (2424)

Az ország egyetlen vendéglátóipari SZAKLAPJA a
Gazeta Restaurantilor și Hotelierilor Vendéglősök és Szállodások Lapja
 TIMISOARA I., Strada Caruso 3
 megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

Tőkepénzes társaság
 keresek jól bevezetett elektromossági cikkeket gyártó üzem kibővítéséhez. Ajánlatokat „Asociat” jellege alatt a Carol Schulder ügynősközp. Bucuresti, továbbítt. (351)

HITELES FORDÍTÁSOKAT
 román-magyar, német-francia angol-olasz, szerb, cseh és orosz nyelven, továbbá mindennemű iratok (kérvények, levelek, szerződéses bizonyítványok stb.) leírását géppel, olcsón, gyorsan és pontosan vállal: elsőrangú munkaeerőktől támogatva.
N. MAGDU
 román nyelv- és gyorsírótanár, Bucuresti és Timisoara városok volt első fordítója. Timisoara I. Piața Bratianu 2. szám (Kráverrel szemben).

PELLEGRINI vivóterem

Nyitva 3-9 óráig

I., Piața Lenau 3

Tanfolyam hölgyeknek, uraknak és gyermekeknek 8 évestől kezdve a legmodernebb tanrend szerinti.

Állami osztálysorsjegyek
 a XV. sorsjáték I. és II. osztályára érkeztek és kaphatók a közismert számokkal rendelkező **Magyarban, Timisoara IV., Piața Kútt** kréció biztosítva Vidékre az ö. 8 lej előzetes beküldése mellett. Sorsjegyek árai: negyed 200 lei, egész 800 lei. Aki nálam sorjában annak szerencséje lesz. Eddig fizettem ki szerencsés vevőimnek.

SIEBOLD
 10 szép és olcsó
 Allandó kiállítás
 Timisoara I., Piața

Olesó kölesön
 10.000-tól 1.000.000 leig kapható törlesztésre, nyugdíjkönyvre, nyílt helyen és konvertál, adósságsére is. Bővebbet „Belgiana” Timisoara II., Bulev. Filipescu 12. villában.

Primariu Municipiului Timisoara
 Nr. II, 41402-1937.
 din 20. Oct. 1937.
PUBLICATIUNE.
 Primaria Municipiului Timisoara cunoscut celor interesati ca viza militare in anul 1937 se va face de luera dela 1. Noembrie pana la cernvrie dela orele 8 pana la 12. La fabrica de bere din Timisoara rica.

La viza se vor prezenta cum urmeaza:
 la 5. Nov. contg. 1913-1914
 la 9. Nov. contg. 1915-1916
 la 10. Nov. contg. 1915-1916
 la 11. Nov. contg. 1917
 la 12. Nov. contg. 1917
 la 13. Nov. contg. 1918
 la 15. Nov. contg. 1918
 la 16. Nov. contg. 1919
 la 17. Nov. contg. 1919
 la 18. Nov. contg. 1920
 la 19. Nov. contg. 1920
 la 20. Nov. contg. 1921
 la 22. Nov. contg. 1921
 la 23. Nov. contg. 1922
 la 24. Nov. contg. 1922
 la 25. Nov. contg. 1923
 la 26. Nov. contg. 1923
 la 27. Nov. contg. 1924
 la 29. Nov. contg. 1924
 la 30. Nov. contg. 1924
 la 1. Dec. contg. 1925
 la 2. Dec. contg. 1926
 la 3. Dec. contg. 1926
 la 4. Dec. contg. 1927
 la 7. Dec. contg. 1927
 la 8. Dec. contg. 1928
 la 9. Dec. contg. 1928
 la 10. Dec. contg. 1929

Cei cari nu se vor prezenta chiar fara livret, vor fi urmasi depusiti.
 Presedintele: Secretar (Dr. Catalina. ss. Dr. Tol)